



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

TET

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

TESTÍCOLO. f. m. Testículo, colhão, parte genital do animal, onde se aperfeiçoa o fermen, e se faz apto para a geração.
Testicolo. v. *Satiro.*
Borsa de testicoli. Bolsa dos testículos.

TESTICULOCÂNIS. f. m. Testículo de cão, qualidade de planta.

TESTICULOVULPIS. f. m. Testículo de raposa, qualidade de planta, que não deita mais que tres folhas encarnadas, que cahem sobre a terra, como se estivessem quebradas.

TESTIÈRA. f. f. Cabeçada, parte do freio do cavallo, em que elle se segura depois de se metter na boca do cavallo, teiteira.

TESTIFICANTE. p. a. m. f. Testificante, testemunhante, que testifica, testificando.

TESTIFICARE. v. a. Testificar, testemunhar, fazer fé, attestar, certificar, depôr, afirmar, servir de testemunha.

TESTIFICATIVO. adj. m. VA. f. Testificativo, que testifica, apto para testificar, para fazer, e dar fé.

TESTIFICATO. adj. m. TA. f. Testificado, testemunhado, certificado, deposto, attestado, affirmado.

TESTIFICATORE. v. m. Testificador, testemunha, attestador, certificador, affirmador, o que testifica.

TESTIFICATRICE. v. f. Testificadora, testemunha, attestadora, certificador, affirmadora; a que testifica.

TESTIFICANZA. v. TESTIFICAZIONE.

TESTIFICAZIÒNE. f. f. Testificação, depoimento das testemunhas, certificação, attestação; a acção de testificar.

* **TESTIMONANTE.** }
* **TESTIMONANZA.** } v. {
* **TESTIMONARE.** } TESTIMONIANTE.
* **TESTIMONE.** } TESTIMONIANZA.
TESTIMONIA. f. f. Mulher, que testemunha, que serve de testemunha.
* **TESTIMONIA.** v. TESTIMONIANZA.

TESTIMONIALE. adj. m. f. Testemunhavel, que faz fé, que serve de testemunho, testificante, que testifica.

TESTIMONIALE. f. f. Letras dimisorias, certidão, que dá testemunho da verdade daquillo, que se avança, ou se professa ser: *Testimoniales littera.* Veg.

TESTIMONIANTE. p. a. m. f. Testemunhante, que testifica, testemunhando.

TESTIMONIANZA. f. f. Testemunha, depoimento de testemunha, que se faz perante o Juiz, dizendo se ouviu, ou se viu aquillo de que he interrogado; a acção de testemunhar.
Far testimonianza contra qualcheduno. Testemunhar, depôr, fazer hum depoimento contra alguém; *Dicere testimonium contra aliquem.*
Testimonianza. Fé, credito, crença, que se tem para com alguém.
Testimonianza. Declaração, asseveração, recommendação.
Renderò, farò testimonianza a tutto il mondo della tua virtù. Darei, farei fé, credito a todo o mundo da tua virtude.

* **TESTIMONIANZIA.** v. TESTIMONIANZA.

TESTIMONIARE. v. a. Testemunhar, testificar, dizer, provar, afirmar, certificar, depôr, servir de testemunha.
Testimoniare in verità per li nostri Dei. Affirmar com juramento.
Testimoniare. no fig. Abrir-se, declarar-se, fazer conhecer o seu sentimento.

TESTIMONIATO. adj. m. TA. f. Testemunhado, testificado, dito, provado, deposto, affirmado, comprovado com testemunhas.

TESTIMÓNIO. f. m. Testemunha; o que testifica.
Produr testimoni. Produzir, allegar testemunhas.
Chamar Iddio in testimoniò. Chamar a Deos para testemunha: *Testari Deum, testem Deum appellare.*

Con testimoni. Testemunhando, com testemunhas.
Testimoniò. Testemunho, testificação, depoimento; a acção de testemunhar.
Testimoniò. Espectador.

TESTINA. dim. f. DI TESTA. Cabecinha, pequena cabeça.

TESTINO. dim. m. DI TESTA. Cabecinha, pequena cabeça.

TESTO. f. m. Vaso, craveiro de barro cozido, onde se põem as plantas.
Testo. Pote, talha de barro.
Testo. Testo, telhador, tampa de barro cozido, redonda, e algum tanto cova, com que se cobrem os potes, as talhas.
Testo. Frigideira de barro cozido.

TESTO. f. m. Texto, contexto; termo relativo opposto a commentario; isto he, dicitório original sem nota, sem glossa, ou interpretação alguma.
Testo. Texto, exemplar, original.
Testo. Texto, lugar, passagem particular de hum Author, que se cita.
Fare testo. Fazer, servir de texto, fazer autoridade de poder servir de regra, ou de lei.

TESTO D'ALDO. f. m. Texto de aldo, qualidade de caracter. Termo de Impressão.

TESTOLINA. dim. f. DI TESTA. Cabecinha, pequena cabeça.

TESTONCINO. dim. m. DI TESTONE. Toirãozinho, pequeno toirão.

TESTONE. f. m. Toirão, qualidade de moeda de prata, que corre em Italia, e em Portugal, que vale tres Julios.

TESTONE. aug. DI TESTA. Testa grande, cabeça grande.

TESTÒRE. v. m. Tecedor, ou tecelão; artifice, que tece.
Testòre. no fig. Author, compositor.

TESTUALE. adj. m. f. Do texto, que he seguindo o texto, pertencente ao texto.
Esposizione testuale. Exposição do texto: *Espositio textui consonus.*

TESTUDINE. v. TESTÜGGINE.

TESTUDINEO. adj. m. NEA. f. De tartaruga.
Testudineo. Que he em fôrma de tartaruga.
Testudineo. no fig. Priguiçoso, lento, maltraço.

TESTUGGINATO. adj. m. TA. f. Feito em fôrma de tartaruga, que tem a figura de huma tartaruga.

TESTÜGGINE. f. f. Tartaruga, qualidade de animal anfibio bem conhecido, que vive assim na terra, como no mar.
Testuggine. O remate, o toco de huma casa em fôrma de abobeda.
Testuggine. Testudo, especie de máquina militar, de que os Antigos se servião na guerra; e isto era quando os soldados tambem ajuntavão os seus escudos por cima das suas cabeças.
Testuggine. Testudo. Termo de figura Astrologica.

TESTURA. f. f. Tecedura, tecido.
Testura. no fig. Tecido, fôrma, composição, ordem.
La testura d'un argomento. O tecido, a contextura, a composição de hum argumento.

T E T

TETANO. f. m. Doença, que he huma convulsão, a mais violenta, pela qual hum corpo está prohibido universalmente em todas as partes, e fica duro sem movimento. Termo de Medicina.

TÈ TÈ. Tô tô, voz com que se chamão os cães, e desta vem aquella pueril *Tette*, com que tambem chamão os cães.

TETEA. f. f. Tethea, qualidade de peixe do mar.
Tetea. Tethea, qualidade de cugumello.

TETRAFARMACO. f. m. Tetrafarmaco, unguento, que se compõe de quatro ingredientes. Palavra Grega.

TETRAGGINE. f. f. Qualidade daquelle, que he austero, critico, gravidade, aspreza.

TETRAGNÁZIO. f. m. Qualidade de aranhão.
TETRAGÓNICO. adj. m. CA. f. Tetragónico, que pertence ao tetragono.
TETRAGONO. f. m. Tetrágonos, quadrado igual em todos os lados, rectângulo, equilátero quadrado.
Tetrágonos. no fig. Perfeito em virtudes.
Tetrágonos. Muito paciente, muito fofido, que tem hum grandíssimo fofimento; que he a sua significação principal. Palavra Grega.
TETRAGRAMMATO. adj. m. TA. f. Tetragrammato, que se compõe de quatro letras. Palavra Grega.
TETRAIT. f. m. Qualidade de planta, que por outro nome se chama Herva Judaica.
TETRALOGIA. f. f. Tetralogia, qualidade de tragedia de *Platão*, que se representava antes da Festa de *Baccho*.
Tetralogia. Representação de quatro tragedias. Palavra Grega.
TETRAMETRO. f. m. Tetrametro, verso de quatro pés.
TETRAONE. f. m. Espécie de ganço, ave.
TETRARCA. f. m. Tetrarcha, senhor da quarta parte de hum Reino, ou Estado. Palavra Grega, e Latina.
TETRARCATO. f. m. v. TETRARCHIA.
TETRARCHIA. f. f. Tetrarchia, jurisdicção do Tetrarcha, que era a quarta parte de hum Reino, ou Estado. Palavra Grega, e Latina.
TETRASTICO. adj. m. Peça de Poezia, que se compõe de quatro versos, Tetraastico.
TETRICITA. } Gravidade, aspereza, severidade, austeridade; o abstracto de austero, de grave. Pal.
TETRICIDADE. }
TETRICIDADE. f. f. }
TETRICO. adj. m. CA. f. Tetrico, austero, grave, fevero, aspero, inimigo da alegria dos outros. Pal. Lat.
TETRO. adj. m. TRA. f. Efcuro, tenebroso, negro, horroroso, que tem pouca luz. Pal. Lat. de que usão só os Poetas.
Tetro. no fig. Tétrico, austero, grave, fevero.
TETTA. f. f. Pronunciado com o E fechado. Tetta, mamma, parte eminente do seio das mulheres, onde se forma o leite.
TETTARE. v. a. Mammar, tirar, chupar com a boca o leite da mamma.
TETTARELLO. dim. m. DI TETTO. Telhadozinho, pequeno telhado.
TETTÈ. v. TE TE.
TETTO. f. m. Telhado, teço, parte superior das casas, que as cobre, e as defende da chuva.
Tetto. Os Antigos declinavão no plural algumas vezes *Le Tettora*.
Tetto. O ultimo andar, o ultimo sobrado da casa.
Tetto. Habitação, onde se assiste, quarto, camara.
Non creder, o non veder dal tetto in sis. Não ter fé, não ter crença das cousas superiores.
Baijar la palla sull' altrui tetto. Modo proverbial. Começar a murmurar, a dizer mal de alguém.
TETTOJA. f. f. Tejadilho, alpendrada, pequeno teço, que se faz de taboas, que se põem por cima das portas das loges para as livrar da chuva, ou do Sol.
TETTOLA. dim. f. DI TETTA. Tetazinha, pequena mamma.
Tettole pendenti. Tetazinhas pendentes.
TETTOCCIO. dim. m. DI TETTO. Telhadozinho, pequeno telhado.
T E U
TEUCHITE. f. f. Qualidade de junco odorifero.
TEUCRIO. f. m. Qualidade de planta Medicinal, cujas folhas, e ramos são semelhantes ás dos grãos, Pimpinella.
TEURGIA. f. f. Feiticeira, bruxa, encantadora, magica, mulher, que faz feitiços.
TEUTIDE. f. f. Qualidade de peixe, que se diz voar.
TEUTÓNICO. adj. m. CA. f. Teuthonico, epitheto, Parte I. e Tomo II.

que se dá a huma famosa Ordem Militar, estabelecida logo debaixo do nome de Nossa Senhora de *Monte Sion*, que confite hoje em doze Provincias, Alfacia, Borgonha, Austria, Conblentz, Eitch, Franconia, Heffe, Viessen, Wesalia, Lorena, Thuringe, e Saxo. Cada Provincia tem as suas Commendas sujeitas a hum Grão Mestre. As armas da Ordem são de prata pela figura de huma Cruz com as extremidades largas, e areentas, carregadas de huma Cruz ponteadada de ouro.
Teutónico. Teuthonico, Allemão, o que se diz de hum caracter de letra.

T E Z

TEZA. f. f. Choupana, cabana, choça, palhoça, casa feita de palha de tabua.

T I

TI. Voz do Pronome Tu. Te se costuma pôr em lugar do dativo, e do accusativo, e se põe antes do Verbo, ou se lhe ajunta, assim como *Mi, Si, Ci, Vi.* A ti, para ti.

Ti voglio vedere. Quero-te ver.

Ti voglio dire. Quero dizer-te.

Ti puoi ricordare, } Podes-te recordar, podes re-
Puoi ricordarti. } cordar-te.

TI. Algumas vezes tem força de fazer o Verbo de significação passiva.

Ti ho detto mille volte. Tenho-te dito mil vezes.

TI. Algumas vezes he huma particula expletiva, que se usa por ornato, e por propriedade da linguagem.
Mi maraviglio che tu non ti rimanga di queste cose. Me espanto não deixes estas cousas.

TI. Se prepõe ás particulas *Si, e Ci*, e se prepõe ás particulas *Mi, Si, Vi*, como tambem se prepõe ás particulas *Il, Lu, Li, Gli, La, Le*, dizendo-se *Ti si, Ti ci; Mi ti, Si ti, Vi ti; Il ti, Lo ti, Li ci, Gli ti, La ti, Le ti.*

T I A

TIA. f. f. Cedro; qualidade de arvore odorifera.

TIARA. f. f. Tiara, Mitra, qualidade de ornato da cabeça, de que antigamente usavão os Reis da Persia, e Sacerdotes da Frygia, e outros Povos do Oriente. Pal. Lat.

Tiara. Tiara, a tripla coroa do Papa.

T I B

TIBERTINO. v. TIBURTINO.

TIBIA. f. f. Canella, o osso da perna. Pal. Lat.

Tibia. Qualidade de flauta.

* **TIBICINE.** f. m. Tocador de flauta, flautista. Pal. Lat.

TIBURTINO. f. m. Tiburtino, pedra viva, de brancura semelhante ao marmore; porém esponjosa.

T I C

TICCHETTARE. v. a. Fazer tique, toque.

Ticchettare. no fig. Tocar a fogo, ou a outro caso repentino.

TICCHIO. f. m. Appetite, cubica, vicio, inclinação, cestro. Modo baixo.

Ticchio. Picada, toque do sino a chamar para se ajuntar a gente.

T I E

TIELISMO. f. m. Ptyalismo, salivação, qualidade de doença, em a qual se escarra frequentemente. Palavra Grega. Termo Medicinal.

TIENINAVE. adj. m. f. Epitheto, que se dá á rémora, que he hum pequeno peixe, o qual, como vulgarmente se crê, se assim he, faz parar as náos.

TIENTAMENTE. f. m. Pancada, que se dá em alguém a fim de o fazer lembrar de alguma cousa, que se esquece. Modo baixo.

TIEPIDAMENTE. adv. Tepidamente, com tepidez, tibiamente, friamente, com frouxidão, languidamente, com priguica, remissamente.

TIEPIDARE. v. n. Fazer-se tépido, entibiar-se, perder o calor.

TIEPIDEZZA. f. f. Tepidez, tibieza, qualidade entre o frio, e o quente; o abstracto de tépido.